

Н.В. Иноземцева
(Россия, Оренбург)

АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ДИСКУРС: КАТЕГОРИИ И ФУНКЦИИ

В статье рассматривается научный дискурс, в частности, речь идет об особом типе институционального дискурса – англоязычном научно-методическом дискурсе. Представлены категории и функциональные особенности данного типа дискурса.

Ключевые слова: дискурс, научно-методический дискурс, категории дискурса, функции дискурса, когезия, когерентность, целостность, завершенность

Англоязычный научно-методический дискурс играет важную роль в использовании языка как средства профессионального взаимодействия. О нем говорят как об особом типе институционального дискурса. Специфика англоязычного научно-методического дискурса заключается в том, что в его рамках английский язык – это одновременно и объект описания с методической точки зрения, и средство коммуникации, и метаязык.

Категории дискурса представляют собой присущие тексту дистинктивные признаки, обеспечивающие его специфику как лингвосомиотического, коммуникативного и речемыслительного образования. Построение исчерпывающей и четкой системы таких дистинктивных признаков представляется достаточно сложным, так как они образуют весьма подвижный каркас, особенности которого зависят от типа и специфики конкретного дискурса.

Принимая во внимание классификации различных авторов, мы выделяем следующие наиболее общие категории англоязычного научно-методического дискурса: 1) структурные (когезия, относительная оформленность, целостность, завершенность, композиция, кли-

шированность); 2) прагматические (полилогичность, информативность, интерпретируемость).

В лингвистике нет единого мнения относительно понятий «когезия» и «когерентность». Изначально под когезией понималась только формальная связность, а под когерентностью – содержательная. На современном этапе под термином «когезия» подразумеваются оба аспекта связности текста: и формальный, и содержательный. Прежде всего, необходимо разграничить понятия "когезия" (cohesion) и "когерентность" (coherence). Когерентность означает связность содержания текста любого объема, тогда как когезия предполагает не только смысловую спаянность внутри сверхфразовых единств или между ними, но прежде всего языковые средства осуществления связи между двумя и более элементами в тексте. Сходной точки зрения придерживается и видный отечественный лингвист И.Р. Гальперин, согласно которому «когезия – это особые виды внутритекстовых связей, обеспечивающие логическую последовательность и взаимозависимость отдельных сообщений, фактов, действий и пр. Она задается самой системой текста в ходе его развития и поэтому является неотъемлемым признаком, присущим любому типу текста» [Гальперин 1981: 95].

В.И. Карасик подчеркивает неразрывную связь формально-структурных и семантико-прагматических категорий. Таким образом, формальная связность текста (когезия) соотносится с содержательной связностью (когерентностью) [Карасик 2000]. И.Р. Гальперин делает вывод о взаимообусловленности всех категорий дискурса [Гальперин 1981].

Текстовая оформленность при оперировании языковым материалом устной или письменной разновидности является социально обусловленной характеристикой дискурса, которая воспринимается участниками общения как закрепленная форма. Текстовая оформленность англоязычных научно-методических публикаций – обязательное условие реализации информативной и фатической функций.

Категорию целостности, вслед за В.В. Богдановым, мы склонны трактовать как «сложное структурно-семантическое образование,

представляющее собой соответствие содержания текста его форме в объеме, установленном автором текста и его адресатом для реализации определенных коммуникативных целей» [Богданов 1990]. Целостность носит функциональный характер: она является продуктом взаимодействия адресанта и адресата в процессе общения, осуществляемого посредством определенного текста.

Целостность англоязычного научно-методического дискурса формируется, на наш взгляд, следующими факторами: авторский замысел (донести до коллег полезный личный опыт, новые идеи и методы), осуществляемый в последовательном раскрытии темы. Поддержание единой тематической направленности чрезвычайно актуально для научного текста. Калейдоскопическая смена тем, допустимая в разговорной речи, невозможна в научном общении. Принцип логичности развития тесно связан с тематической направленностью текста; строгое соблюдение стилистического и структурного единства темы, проявляющееся в употреблении стандартизированных языковых средств (общепринятой педагогической терминологии), четкое структурное деление и т. д., свойственное данной функциональной разновидности исследуемого текста; когезийные средства различных языковых уровней (структурные, грамматические, лексико-тематические и т. д.).

Завершенность текста есть исчерпывающее выражение замысла, положенного в основу произведения и развертываемого в ряде форм коммуникативного процесса. Когда, по мнению автора, желаемый результат достигнут самым поступательным движением темы – текст завершен. Категория завершенности научно-методического текста проявляется с достаточной четкостью.

Научный дискурс, будь то публикация в сугубо научном или научно-популярном журнале, – это, прежде всего, направленная речь, адресованная читателям-специалистам в данной сфере деятельности. Обязательная коммуникативная направленность на адресата выдвигает категорию адресованности в число важнейших категорий англоязычного научно-методического дискурса.

Главным актуализатором той или иной дискурсивной категории выступает автор текста. В англоязычных статьях по методике образ

автора складывается из следующих компонентов: 1) национальная ментальность; 2) принадлежность к той или иной научной школе; 3) индивидуальные особенности мышления и стиля изложения; 4) паратекстуальные компоненты (фотография автора статьи, краткая информация о нем, с указанием страны, где и кем работает); 5) внешние (редакционные требования).

Традиционно информативная функция является важнейшей, определяющей функцией научного дискурса. В англоязычном научно-методическом дискурсе можно выделить три определяющие функции: информативную, воздействующую и фатическую, и ряд факультативных, а именно стимуляция интереса коллег-читателей, влияние на их поведение, мнение, предпочтение. Перечисленные функции естественным образом находят свое отражение в характеристиках англоязычных научно-методических публикаций. Характерными особенностями англоязычного научно-методического дискурса являются: оценочность, эмотивность, экспрессивность, наличие терминологического аппарата, авторская субъективность и индивидуальность.

Таким образом, на основе выделения категорий (структурных и прагматических) и основных функций (информативная, воздействующая и фатическая) научно-методического дискурса очевидна констатация их системного взаимодействия.

Библиографический список

1. Алексеева И.С. Профессиональный тренинг переводчика. – СПб, 2001. – С.84.
2. Богданов В.В. Речевое общение: прагматические и семантические аспекты. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1990.
3. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981. – С.95.
4. Карасик В.И. О типах дискурса // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс. – Волгоград, 2000. – С. 5–20.
5. Михайлова Е.В. Интертекстуальность в научном дискурсе: на материале статей: дис. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 1999. – 205 с.

N.V. Inozemtseva
(Russia, Orenburg)

ENGLISH SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL DISCOURSE: CATEGORIES AND FUNCTIONS

The paper investigates the scientific discourse, the scientific-methodological one, in particular, its basic categories and functional characteristics.

Keywords: discourse, scientific-methodological discourse, discourse categories, functions of discourse, cohesion, coherence, integrity, completeness

И.Б. Кривченко
(Россия, Самара)

ЭВОЛЮЦИЯ СРЕДСТВ ЯЗЫКОВОЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ЭМОЦИЙ В ДРАМАТУРГИЧЕСКОМ И СМЕЖНЫХ ВИДАХ ДИСКУРСА

Статья посвящена вопросам взаимного влияния драматургического и смежных видов дискурса, включая критический и медиа-дискурс. В результате их взаимодействия языковые средства и способы репрезентации эмоций претерпевают значительную эволюцию и влекут за собой трансформацию дискурса в целом.

Ключевые слова: драматургический дискурс, языковая репрезентация эмоций

Драматургический дискурс постоянно находится в фокусе внимания исследователей разных научных областей. Постановка драматургических произведений активно используется в зарубежной практике преподавания. Продолжается лингвистическое изучение англо-